

Public (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 846

Dated 10th Oct 1895

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

GENERAL RULES FOR OPEN STATE RAILWAYS.

Requesting the Malayalam Translator to Government to report fully on the amount of work done by his office establishment out of office hours after the translation of the---has been completed.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
4007	13889		95				
4134	132		95				
4171	91895						

No. 53.

Coor. Malayalam Translation
Office

Egmore. Madras. 1st Oct 1895

From Mr. Krishnan Aerial

Acting Malayalam Translation
Coor.

GOVERNMENT OF MADRAS
-4 OCT. 1895

To,

The Joint Secretary to Govt.
Public Works Department.
Railway Branch.

Sir,

In reply to your letter dated
23rd September 1895 No. 1033D, I have
the honor to state that the hands
in my office being fully engaged
during office hours, the work of
translating the Railway Rules, can
be done only by employing addition
hands, or by requiring those in the
office to attend to it out of
office hours. I am not in favour
of the first proposal, as competent
men are not available here
at

at this part of the year. I
therefore recommend the second
method & request that a reasonable
amount may be sanctioned
as remuneration for the extra
labour required of the office
hands.

2. I have the honor
to add that this arrangement
has been already made by me,
in anticipation of your
sanction, as I understood
the work to be urgent.

I have the honor to be
Sir

Your most obedient servant

M. Krishnam

Ap. Malayalam Translator
to Govt.

Public works (1895) Dept.
From
The Malayalam Translator
to Govt.

To,
The Joint Secretary to Govt.
Public works Dept.
Railway Branch
No. 53.

Dated 1st October 1895
Received

Suggesting that for the
translation of the
Railway Rules, the office
hands may be employed
and requesting that
a reasonable amount
may be sanctioned
as their remuneration.

3269
Letter from the Ma
layalam Translator to
Government, No. 53, dated
1st October 1895.

No. 11268 1st October 1895

Transferred to
the Public Department
with the intimation that
as the Madras Railway
authorities require copies
of the General Rules for
open State Railways, the
rules into Malayalam
the Government Translator
has been asked to carry
out the work as speedily
as possible. - He was also
informed that a tempo
rary additional Estab
ment would be sanctioned
if required.

F. N. K. S. S.

Joint Secy. to Govt. P.W.D. Ry.

3269
Pub. Sept

From

Mr P. W. D. (Ry. Bk.)

N
Mis

Order 710th October 1895 N 846

The translator will
be requested to report fully
on the amount of work
done by his office ~~not~~
out of office hours after
the translation of the
Rules has been completed.

12
9/10/95.

J.D.B.
9.10.5.



N^o 11260.

4-
4- } Oct/95.
5- }

enclo. one

To
The Mal. Trans.
thru the P. W. Dept. (Ry Bk.)
24/10

Duly copy.

In the translation of the Genl.
Rules for Open State Reg. into
Malayalam.

ORDER

When given for copying
When copied
When examined
When signed

189

READ AT G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURE TO G. O.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILLED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B. -

A - Copy in full.
B - Not to be copied.
P - Copy abstract only.
Q - Copy heading only.